

NOAME CHRIFI-ALAOUI

SUMMARY

Passionate about languages with a strong interest in cultures. Possess great enthusiasm, enjoy working with a team and willing to undertake any necessary training to develop skills and progress.

LANGUAGE PAIRS

- English to French
 - Spanish to French
-

WORK HISTORY

Volunteer translator, 02/2020 – Translator without borders

- Offering translation service for NGOs and non-profit organisations to ensure everyone has access to vital knowledge in their language
- Participating in raising awareness of rare diseases, medical conditions and social injustices to respond current global issues
- Part of the WHO health emergencies programme during the 2019-nCoV outbreak, in order to translate critical care training and clinical symptoms report being delivered in hospitals treating SARI.

Independent translator, 03/2020 to 05/2020 Amara

- Translation and editing video content for a variety of subjects
- Part of the TED translation team. Working as part of a multi-disciplinary translation project and growing video content
- Experience with length restriction requirements with time-coded script
- Engage with other translators of the project to ensure we are delivering the most accurate translation for each video

English Teaching Assistant, 09/2018 to 01/2019 International School of Paris - Costa Rica

- Participating in the construction of a new school for the children of Parrita.
 - Teaching the pupils English to develop their knowledge of a foreign language.
 - Deliver tailored activities to the children on either a one-to-one basis or in small groups.
 - Prepared teaching materials and set up audio-visual equipment.
 - Accomplishing tasks set by team leaders.
 - Support the social and emotional development of pupils, reporting any issues if necessary.
-

CONTACT

Address : 131, avenue du Maréchal Foch, 78400 Chatou, France

Phone : +33 6 50 50 85 89

Email :

noame.chrifialaoui@gmail.com

SKILLS

- Communication skills
 - Cultural understanding
 - Ability to follow complex instructions.
 - Working as part of a multi-disciplinary team.
 - IT knowledge
 - Time management
 - Attention to details
 - Problem solving
-

EDUCATION

**Certificate in Translation, 2020
Chartered Institute of Linguists**

**BA, History of Arts and Archaeology
2023 (Graduation Year)
Catholic Institute of Paris**

**Catholic institute of Paris
BA, Digital Arts and Computing, 2019
Goldsmiths University**

**International Baccalaureate, English
and French, 2017**

International School of Paris

HOBBIES

I love spending time reading and travelling. Curious and passionate about artefacts and archaeology.
